



WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

Centre William Rappard
Rue de Lausanne 154
Case postale
CH -1211 Genève 21

Téléphone: (+41 22) 739 51 11
Ligne directe: (+41 22) 739 52 52
Téléfax: (+41 22) 731 42 06
Internet: <http://www.wto.org>

Référence: **WLI/200**

16 janvier 1998

**ACCORD DE MARRAKECH INSTITUANT
L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
FAIT A MARRAKECH LE 15 AVRIL 1994**

**ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE DE 1994**

**CERTIFICATION DE MODIFICATIONS ET DE RECTIFICATIONS
LISTE LXXXIV - BOLIVIE**

ENVOI DE COPIE CERTIFIEE CONFORME

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-joint une copie certifiée conforme de la Certification des modifications et des rectifications apportées à la Liste LXXXIV - Bolivie, faite à Genève le 9 octobre 1997. La Liste jointe contient les concessions faites par la Bolivie avant l'entrée en vigueur de l'Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce.

R. Ruggiero
Directeur général



**LISTES DE CONCESSIONS TARIFAIRES ANNEXEES A
L'ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE DE 1994**

CERTIFICATION DE MODIFICATIONS ET DE RECTIFICATIONS

LISTE LXXXIV - BOLIVIE

CONSIDERANT que les PARTIES CONTRACTANTES à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1947 ont adopté, le 8 octobre 1991, une Décision sur les procédures de mise en application des modifications apportées au Système harmonisé (L/6905);

CONSIDERANT que, conformément aux dispositions de la Décision susmentionnée, le projet contenant les modifications et les rectifications concernant la Liste LXXXIV - Bolivie a été communiqué à tous les Membres de l'Organisation mondiale du commerce sous couvert du document G/SECRET/HS/7 le 8 décembre 1995;

IL EST CERTIFIE PAR LA PRESENTE que les modifications et les rectifications concernant la Liste LXXXIV - Bolivie sont établies conformément à la Décision susmentionnée.

La Liste jointe en annexe prendra effet le 9 octobre 1997.

La présente Certification est déposée auprès du Directeur général de l'OMC, qui en remettra dans les moindres délais une copie certifiée conforme à chaque Membre de l'OMC. Elle sera enregistrée conformément aux dispositions de l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

FAIT à Genève le neuf octobre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

R. Ruggiero

Copie certifiée conforme:

Directeur général

LISTA LXXXIV - BOLIVIA

Esta lista es auténtica solamente en idioma español

9 de octubre de 1997

LISTA LXXXIV - BOLIVIA
Arancel de la nación más favorecida
Esta lista es auténtica solamente en idioma español

N° de la partida arancelaria	Designación de los productos	Tipo de derecho	Instrumento en que está establecida la concesión actual	Derechos de primer negociador (DPN) respecto de la concesión	Instrumento en que se incorporó por primera vez la concesión en una lista del Acuerdo General
1	2	3	4	5	6
01.02	ANIMALES VIVOS DE LA ESPECIE BOVINA				
0102.10.00.00	- Reproductores de raza pura	30%		NZ; US	BO/89
0102.90	- Los demás:				
0102.90.10.00	- - Para lidia	40%		NZ; US	BO/89
0102.90.90.00	- - Los demás	40%		NZ	BO/89
01.03	ANIMALES VIVOS DE LA ESPECIE PORCINA				
0103.10.00.00	- Reproductores de raza pura	40%		US	BO/89
01.04	ANIMALES VIVOS DE LA ESPECIE OVINA O CAPRINA				
0104.10	- De la especie ovina:				
0104.10.10.00	- - Reproductores de raza pura	40%		NZ	BO/89
0104.10.90.00	- - Los demás	40%		NZ	BO/89
01.05	GALLOS, GALLINAS, PATOS, GANSOS, PAVOS (GALLIPAVOS) Y PINTADAS, DE LAS ESPECIES DOMÉSTICAS, VIVOS.				
	- De peso inferior o igual a 185 g:				
0105.11.00.00	- - Pollitos (del género Gallus domesticus)	40%		US	BO/89
01.06	LOS DEMAS ANIMALES VIVOS				
0106.00.40.00	- Abejas y demás insectos	40%		NZ	BO/89
0106.00.90.00	- Los demás	40%		NZ	BO/89
02.01	CARNE DE ANIMALES DE LA ESPECIE BOVINA, FRESCA O REFRIGERADA.				
0201.10.00.00	- En canales o medias canales	40%		NZ	BO/89
0201.20.00.00	- Los demás cortes (trozos) sin deshuesar	40%		NZ	BO/89
0201.30.00.00	- Deshuesada	40%		NZ	BO/89
02.02	CARNE DE ANIMALES DE LA ESPECIE BOVINA, CONGELADA.				
0202.10.00.00	- En canales o medias canales	40%		NZ	BO/89
0202.20.00.00	- Los demás cortes (trozos) sin deshuesar	40%		NZ	BO/89
0202.30.00.00	- Deshuesada	40%		NZ	BO/89

1	2	3	4	5	6
02.04	CARNE DE ANIMALES DE LAS ESPECIES OVINA O CAPRINA, FRESCA, REFRIGERADA O CONGELADA.				
0204.10.00.00	Canales o medias carnes de cordero, frescas o refrigeradas	40%		NZ	BO/89
	Las demás carnes de animales de la especie ovina, frescas o refrigeradas:				
0204.21.00.00	- - En canales o medias canales	40%		NZ	BO/89
0204.22.00.00	- Los demás cortes (trozos) sin deshuesar	40%		NZ	BO/89
0204.23.00.00	- - Deshuesadas	40%		NZ	BO/89
0204.30.00.00	Canales o medias canales de cordero, congeladas	40%		NZ	BO/89
	- Las demás carnes de animales de la especie ovina, congeladas				
0204.41.00.00	- - En canales o medias canales	40%		NZ	BO/89
0204.42.00.00	- Los demás cortes (trozos) sin deshuesar	40%		NZ	BO/89
0204.43.00.00	- - Deshuesadas	40%		NZ	BO/89
0204.50.00.00	- Carne de animales de la especie caprina	40%		NZ	BO/89
02.06	DESPOJOS COMESTIBLES DE ANIMALES DE LAS ESPECIES BOVINA, PORCINA, OVINA, CAPRINA, CABALLAR, ASNAL O MULAR, FRESCOS, REFRIGERADOS O CONGELADOS.				
0206.10.00.00	De la especie bovina, frescos o refrigerados	40%		NZ	BO/89
	- De la especie bovina, congelados:				
0206.21.00.00	- - Lenguas	40%		NZ	BO/89
0206.22.00.00	- - Hígados	40%		NZ	BO/89
0206.29.00.00	- - Los demás	40%		NZ	BO/89
0206.30.00.00	De la especie porcina, frescos o refrigerados	40%		NZ	BO/89
	- De la especie porcina, congelados:				
0206.41.00.00	- - Hígados	40%		NZ	BO/89
0206.49.00.00	- - Los demás	40%		NZ	BO/89
0206.80.00.00	- Los demás, frescos o refrigerados	40%		NZ	BO/89
0206.90.00.00	- Los demás, congelados	40%		NZ	BO/89
02.07	CARNE Y DESPOJOS COMESTIBLES, DE AVES DE LA PARTIDA N° 0105, FRESCOS, REFRIGERADOS O CONGELADOS.				
0207.10	Aves sin trocear, frescas o refrigeradas				
0207.10.10.00	- - Gallos y gallinas	40%		US	BO/89
04.01	LECHE Y NATA (CREMA), SIN CONCENTRAR, SIN ADICIÓN DE AZÚCAR NI OTRO EDULCORANTE.				
	Con un contenido de materias grasas inferior o igual al 1% en peso	40%		US	BO/89
0401.10.00.00					
0401.20.00.00	Con un contenido de materias grasas superior al 1% pero inferior o igual al 6% en peso	40%		US	BO/89
0401.30.00.00	Con un contenido de materias grasas superior al 6% en peso	40%		US	BO/89

LISTA LXXXIV - BOLIVIA

1	2	3	4	5	6
04.02	LECHE Y NATA (CREMA), CONCENTRADAS O CON ADICIÓN DE AZÚCAR U OTRO EDULCORANTE.				
0402.10.00.00	En polvo, gránulos o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas inferior o igual al 1,5% en peso	40%		NZ, US, CA	BO/89
0402.21	En polvo, gránulos o demás formas sólidas, con un contenido de materias grasas superior al 1,5% en peso:				
0402.21.10.00	- - Sin azucarar ni edulcorar de otro modo				
	- - - Con un contenido de materias grasas, en peso igual o superior al 26%, sobre producto seco	40%			BO/89
0402.29	- - Las demás	40%		UE, NZ, US, CA	BO/89
0402.29.90.00	- - - Las demás:				
0402.91	- - Sin azucarar ni edulcorar de otro modo				
0402.91.10.00	- - - Leche evaporada	40%		US	BO/89
0402.91.90.00	- - - Las demás	40%		US	BO/89
0402.99	- - Las demás :				
0402.99.10.00	- - - Leche condensada	40%		US	BO/89
0402.99.90.00	- - - Las demás	40%		US	BO/89
04.04	LACTOSUERO, INCLUSO CONCENTRADO O CON ADICIÓN DE AZÚCAR U OTRO EDULCORANTE; PRODUCTOS CONSTITUIDOS POR LOS COMPONENTES NATURALES DE LA LECHE, INCLUSO CON ADICIÓN DE AZÚCAR U OTRO EDULCORANTE, NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRA PARTE.				
0404.10.90.00	- Los demás	40%		NZ	BO/89
04.05	MANTEQUILLA Y DEMAS MATERIAS GRASAS DE LA LECHE				
0405.00.10.00	- Fresca, salada o fundida	40%		NZ	BO/89
0405.00.20.00	- Deshidratada	40%		NZ	BO/89
0405.00.90.00	- Las demás	40%		NZ	BO/89
04.06	QUESOS Y REQUESON				
0406.30.00.00	Queso fundido, excepto el rallado o en polvo	40%		US	BO/89
0406.90	- Los demás quesos :				
0406.90.10.00	- - De pasta blanda, excepto el tipo Colonia	40%		NZ, US	BO/89
0406.90.20.00	- - De pasta semidura	40%		NZ	BO/89
0406.90.30.00	- - De pasta dura, tipo Gruyère	40%		NZ	BO/89
0406.90.90.00	- - Los demás	40%		NZ	BO/89
07.13	LEGUMBRES SECAS DESVAINADAS, INCLUSO MONDADAS O PARTIDAS.				

LISTA LXXXIV - BOLIVIA

1	2	3	4	5	6
0713.10	- Arvejas o guisantes (<i>Pisum sativum</i>):				
0713.10.10.00	- - Para siembra	40%		US	BO/89
0713.10.90.00	- - Los demás	40%		US	BO/89
	- Garbanzos:				
0713.20.10.00	- - Para siembra	40%		US	BO/89
0713.20.90.00	- - Los demás	40%		US	BO/89
0713.31	- Frijoles (frijoles, porotos, alubias) (<i>vigna</i> spp. y <i>Phaseolus</i> spp.)				
	Judías (porotos, alubias, frijoles, fréjoles) de las especies <i>Vigna mungo</i> (L) Hepper o <i>Vigna radiata</i> (L) Wilczek				
0713.31.10.00	- - Para siembra	40%		US	BO/89
0713.31.90.00	- - Los demás	40%		US	BO/89
0713.40	- Lentejas y lentejones:				
0713.40.10.00	- - Para siembra	40%		US	BO/89
0713.40.90.00	- - Los demás	40%		US	BO/89
0713.50	Habas (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>), haba caballar (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i>) y haba menor (<i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>)				
0713.50.10.00	- - Para siembra	40%		US	BO/89
0713.90.10.00	- - Las demás	40%		US	BO/89
10.01	TRIGO Y MORCAJO O TRANQUILLON				
1001.10.10.00	- - Para siembra	40%		CA	BO/89
1001.10.90.00	- - Los demás	40%		CA	BO/89
10.03	CEBADA				
1003.00.10.00	- Para siembra	40%		NZ	BO/89
1003.00.90.00	- Las demás	40%		NZ	BO/89
10.06	ARROZ				
1006.10.10.00	- - Para siembra	40%		US	BO/89
1006.10.90.00	- - Los demás	40%		US	BO/89
1006.20.00.00	- Arroz descascarillado (arroz cargo o arroz pardo)	40%		US	BO/89
1006.30.00.00	Arroz semiblanqueado o blanqueado, incluso pulido o glaseado	40%		US	BO/89
1006.40.00.00	- Arroz partido	40%		US	BO/89
1101.00.00.00	HARINA DE TRIGO Y DE MORCAJO O TRANQUILLON	40%		UE	BO/89
11.07	MALTA, INCLUSO TOSTADA				
1107.10.00.00	- Sin tostar	40%		UE	BO/89
1107.20.00.00	- Tostada	40%		UE	BO/89
12.01	HABAS DE SOJA (SOYA), INCLUSO QUEBRANTADAS				

LISTA LXXXIV - BOLIVIA

1	2	3	4	5	6
1201.00.10.00 12.07	- Para siembra LAS DEMAS SEMILLAS Y FRUTOS OLEAGINOSOS, INCLUSO QUEBRANTADOS	40%		US	BO/89
1207.20.90.00 12.09	- - Las demás SEMILLAS, FRUTOS Y ESPORAS, PARA SIEMBRA	40%		US	BO/89
1209.30.00.00 1209.91.90.00	- Semillas de plantas herbáceas utilizadas principalmente por sus flores - - Semillas de hortalizas	40%		NZ	BO/89
1209.99.10.00 1209.99.90.00	- - - Las demás semillas, de arboles frutales o forestales - Los demás	40%		NZ	BO/89
15.07	ACEITE DE SOJA (SOYA) Y SUS FRACCIONES, INCLUSO REFINADO, PERO SIN MODIFICAR QUÍMICAMENTE.			NZ	BO/89
1507.90.00.00 15.16	- Los demás GRASAS Y ACEITES, ANIMALES O VEGETALES, Y SUS FRACCIONES, PARCIAL O TOTALMENTE HIDROGENADOS, INTERESTERIFICADOS, REESTERIFICADOS O ELAIDINIZADOS, INCLUSO REFINADOS, PERO SIN PREPARAR DE OTRO MODO.	40%		UE	BO/89
1516.10.00.00 1516.20.00.00	- Grasas y aceites, animales, y sus fracciones - Grasas y aceites, vegetales, y sus fracciones	40%		UE	BO/89
16.04	PREPARACIONES Y CONSERVAS DE PESCADO; CAVIAR Y SUS SUCEDÁNEOS PREPARADOS CON HUEVAS DE PESCADO.	40%		UE	BO/89
1604.13.10.00 20.08	- - - Sardinas FRUTOS Y DEMÁS PARTES COMESTIBLES DE PLANTAS, PREPARADOS O CONSERVADOS DE OTRO MODO, INCLUSO CON ADICIÓN DE AZÚCAR U OTRO EDULCORANTE O ALCOHOL, NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRA PARTE.	40%		CA	BO/89
2008.11 2008.11.10.00 28.37	PARTIDAS - - Cacahuets o maníes: - - - Manteca de cacahuets o maníes CIANUROS, OXICIANUROS Y CIANUROS COMPLEJOS	40%		US	BO/89
2837.11.00.00 30.03	- Cianuros y oxicianuros: - - De sodio MEDICAMENTOS (EXCEPTO LOS PRODUCTOS DE LAS PARTIDAS N°S 3002, 3005 O 3006) CONSTITUIDOS POR PRODUCTOS MEZCLADOS ENTRE SI, PREPARADOS PARA USOS TERAPÉUTICOS O PROFILÁCTICOS, SIN DOSIFICAR NI ACONDICIONAR PARA LA VENTA AL POR MENOR.	40%		UE	BO/89
3003.10.00.00	Que contengan penicilinas o derivados de estos productos con la estructura del ácido penicilánico, o estreptomicinas o derivados de estos productos	40%		CH	BO/89

LISTA LXXXIV - BOLIVIA

1	2	3	4	5	6
	Que contengan hormonas u otros productos de la partida n° 2937, sin antibióticos:				
3003.39.00.00	- - Los demás	40%		CH	BO/89
3003.90.00.00	- Los demás	40%		CH	BO/89
30.04	MEDICAMENTOS (EXCEPTO LOS PRODUCTOS DE LAS PARTIDAS N°S 3002, 3005 O 3006) CONSTITUIDOS POR PRODUCTOS MEZCLADOS O SIN MEZCLAR, PREPARADOS PARA USOS TERAPÉUTICOS O PROFILÁCTICOS, DOSIFICADOS O ACONDICIONADOS PARA LA VENTA AL POR MENOR.				
3004.10	Que contengan penicilinas o derivados de estos productos con la estructura del ácido penicilánico, o estreptomycinas o derivados de estos productos				
3004.10.10.00	- - Para uso humano				
3004.10.20.00	- - Para uso veterinario	40%		CH	BO/89
3004.20	- Que contengan otros antibióticos:	40%		CH	BO/89
3004.20.20.00	- - Para uso veterinario	40%		CH	BO/89
3004.50	Los demás medicamentos que contengan vitaminas u otros productos de la partida n° 2936				
3004.50.10.00	- - Para uso humano	40%		UE, CH	BO/89
3004.90	- Los demás :	40%		UE	BO/89
3004.90.29.00	Los demás medicamentos para uso humano				
32.03	MATERIAS COLORANTES DE ORIGEN VEGETAL O ANIMAL (INCLUIDOS LOS EXTRACTOS TINTÓREOS, EXCEPTO LOS NEGROS DE ORIGEN ANIMAL), AUNQUE SEAN DE CONSTITUCIÓN QUÍMICA DEFINIDA; PREPARACIONES A QUE SE REFIERE LA NOTA 3 DE ESTE CAPÍTULO A BASE DE MATERIAS COLORANTES DE ORIGEN VEGETAL O ANIMAL				
	- De origen vegetal:				
3203.00.11.00	- - Campeche	40%		CH	BO/89
3203.00.12.00	- - Clorofilas	40%		CH	BO/89
3203.00.19.00	- - Las demás	40%		CH	BO/89
	- De origen animal:				
3203.00.21.00	- - Carmin de cochinilla	40%		CH	BO/89
3203.00.29.00	- - Las demás	40%		CH	BO/89
32.06	LAS DEMÁS MATERIAS COLORANTES; PREPARACIONES A QUE SE REFIERE LA NOTA 3 DE ESTE CAPÍTULO, EXCEPTO LAS DE LAS PARTIDAS N°S 3203, 3204 O 3205; PRODUCTOS INORGÁNICOS DEL TIPO DE LOS UTILIZADOS COMO LUMINÓFOROS, AUNQUE SEAN DE CONSTITUCIÓN QUÍMICA DEFINIDA.				
3206.10.00.00	Pigmentos y preparaciones a base de dióxido de titanio	40%		FI	BO/89

LISTA LXXXIV - BOLIVIA

1	2	3	4	5	6
33.04	PREPARACIONES DE BELLEZA, MAQUILLAJE Y PARA EL CUIDADO DE LA PIEL, EXCEPTO LOS MEDICAMENTOS, INCLUIDAS LAS PREPARACIONES ANTISOLARES Y LAS BRONCEADORAS; PREPARACIONES PARA MANICURAS O PEDICUROS.				
3304.10.00.00	Preparaciones para el maquillaje de los labios	40%		US	BO/89
3304.20.00.00	Preparaciones para el maquillaje de los ojos	40%		US	BO/89
3304.30.00.00	- Preparaciones para manicuras o pedicuros	40%		US	BO/89
	- Las demás:				
3304.99.00	- - Las demás:				
3304.99.00.10	- - - Cremas y leches de tocador que contengan humectantes y nutrientes, hidratantes, hormonas, vivificantes, acondicionares, astrigentes y otros propios para la belleza	40%		US	BO/89
3304.99.00.90	- - - Las demás	40%		US	BO/89
38.11	PREPARACIONES ANTIDETONANTES, INHIBIDORES DE OXIDACIÓN, ADITIVOS PEPTIZANTES, MEJORADORES DE VISCOSIDAD, ANTICORROSIVOS Y DEMÁS ADITIVOS PREPARADOS PARA ACEITES MINERALES (INCLUIDA LA GASOLINA) O NAFTA U OTROS LÍQUIDOS UTILIZADOS PARA LOS MISMOS FINES QUE LOS ACEITES MINERALES.				
	- Preparaciones antidetonantes:				
3811.11.00.00	- - A base de compuestos de plomo	40%		US	BO/89
	- Aditivos para aceites lubricantes:				
3811.21	Que contengan aceites de petróleo de minerales bituminosos				
3811.21.90.00	- - - Los demás	40%		US	BO/89
3819.00.00.00	LÍQUIDOS PARA FRENOS HIDRÁULICOS Y DEMÁS LÍQUIDOS PREPARADOS PARA TRANSMISIONES HIDRÁULICAS, SIN ACEITES DE PETRÓLEO NI DE MINERAL BITUMINOSO O CON UN CONTENIDO INFERIOR AL 70% EN PESO DE DICHOS ACEITES.	40%		US	BO/89
38.23	PREPARACIONES AGLUTINANTES PARA MOLDES Y PARA NÚCLEOS DE FUNDICIÓN; PRODUCTOS QUÍMICOS Y PREPARACIONES DE LA INDUSTRIA QUÍMICA O DE LAS INDUSTRIAS CONEXAS (INCLUIDAS LA MEZCLA DE PRODUCTOS NATURALES), NO EXPRESADOS NI COMPENDIDOS EN OTRAS PARTIDAS; PRODUCTOS, RESIDUALES DE LA INDUSTRIA QUÍMICA O DE LAS INDUSTRIAS CONEXAS, NO EXPRESADOS NI COMPENDIDOS EN OTRAS PARTIDAS.				
3823.90	- Los demás :				
3823.90.60.00	- - Preparaciones para fluidos ("lodos") utilizadas en la perforación de pozos petroleros	40%		US	BO/89
39.01	POLIMEROS DE ETILENO, EN FORMAS PRIMARIAS				